

«война». Эта лексика появляется с самого первого дня и четко выражает позицию газеты по отношению к произошедшим событиям: *François Hollande* : « ***L'état d'urgence est décrété*** » (Франсуа Олланд: «Объявлено чрезвычайное положение»), *Manuel Valls* : « *Nous devons anéantir les ennemis de la République* » (Мануэль Вальс: «Мы должны уничтожить врагов Республики»). Мы видим употребление таких выражений, как *détruire cette armée terroriste* ('разрушить эту террористическую армию'), *état de guerre* ('состояние войны'), *guerre* ('война'). Если в обоих случаях журналисты употребляют термины, связанные с концептом «война», то в газете «Le Monde» эти слова являются основным способом выражения отношения к терактам в Париже. Взрывы расцениваются как вызов, поэтому издание делает акцент на борьбу и войну, а не на эмоциональное описание событий. Таким образом, уже в первые дни после теракта мы видим различие в тональности двух ведущих новостных изданий.

К. К. Скороскокова, Г. Л. Руденя

СООТНОШЕНИЕ РАЗНОЖАНРОВОЙ ЛЕКСИКИ
В СПОРТИВНОМ ДИСКУРСЕ
(на материале французских средств массовой информации)

Спортивная коммуникация является неотъемлемой частью человеческой деятельности. Это объясняет интерес к спорту как социальному явлению, в частности к спортивному дискурсу, при исследовании целостной картины которого выявляется его многофункциональность посредством взаимодействия и пересечения с другими видами дискурса. В качестве примеров выступают заголовки статей из французской газеты «Le Monde», которая на время проведения Зимних олимпийских игр 2018 года в Пхёнчхане, помимо постоянно действующей рубрики *Sport* («Спорт»), выделила отдельную рубрику *Jeux Olympiques 2018* («Олимпийские игры 2018»).

Как показывает практический материал, основная масса примеров свидетельствует о реализации узкого спортивного дискурса, то есть собственно спортивных достижений и успехов как индивидуальных, так и командных:

Le couple allemand Massot et Savchenko, champions olympiques de patinage en couple;

Médaille d'argent en ski half-pipe pour Marie Martinod;

La stratégie gagnante du ski de fond français, en bronze sur le sprint par équipes.

В таких заголовках зачастую реализуется апелляция к гордости за страну: *Le relais mixte de biathlon en or, Fourcade devient le Français le plus titré des Jeux.*

Как видим, собственно спортивные достижения актуализируются в рамках новостного дискурса в процессе конструирования информационной картины мира, оказывая влияние на индивидуальное восприятие и общественное мнение:

JO d'hiver 2018: pour la France, « de grosses satisfactions et pas mal de déceptions »;

La perfection contagieuse de Martin Fourcade;

Les Françaises décrochent le bronze dans le relais de biathlon;

Maurice Manificat rate la médaille en ski de fond.

Семиотическое пространство спортивного дискурса включает в себя также и политический дискурс как неотъемлемую составляющую крупных соревнований международного масштаба:

Corée-Japon, un match devant l'histoire;

Le président sud-coréen, grand vainqueur des JO.

Многочисленны примеры, апеллирующие к такой модели использования спортивного дискурса, которая отражает правовой тип социальной активности личности, то есть юридическому дискурсу, специфика которого заключается в опоре на систему знаний, объективированную правовыми отношениями. С этой точки зрения спорт представляет собой систему норм и правил, несоблюдение которых рассматривается как нарушение, вследствие чего применяются соответствующие санкции:

La réintégration de la Russie en péril après le contrôle positif d'un curleur;

Le skieur Mathieu Faivre renvoyé en France pour raisons disciplinaires;

*Premier cas de **dopage** des JO: le Japonais Kei Saito « provisoirement suspendu ».*

Реализацию юридической составляющей в спортивном дискурсе подтверждают предложения по уголовной ответственности за применение допинга:

За употребление допинга президент поручил ввести уголовную ответственность. За нарушение антидопинговых правил спортсменов будут лишать госнаград, а федерации – господдержки. Такие меры содержатся в указе № 201 «О противодействии допингу в спорте», который подписал 24 мая Александр Лукашенко. Об этом сообщила пресс-служба президента (<https://sport.tut.by/news/aboutsport/594105.html>).

Взаимодействие спортивного дискурса с другими видами дискурса, то есть открытость спортивного дискурса, продолжается и в постолимпийском временном пространстве:

*Soupçons de **corruption** dans l'attribution des JO à Pyeongchang;*

***Corruption** dans le biathlon : un nouveau **contretemps** pour la Russie?.*

Как видим, спорт – это состязание, которое в настоящее время выступает мирным аналогом военных действий. А современные средства массовой информации освещение спортивных событий рассматривают как способ выстроить иерархию стран в зависимости от их спортивных достижений:

JO 2018 : et si on revoyait le classement ?.

В контексте сказанного выше представляется вполне понятным, почему в спорте так актуально противопоставление «свои» и «чужие», которое зачастую проецируется на иные сферы человеческой и государственной деятельности, доходя до идеализации и демонизации:

Comment la Russie a acheté le biathlon.